

联合国



BES

IPBES/3/6/Add.5



**生物多样性和生态系统服务
政府间科学政策平台**

Distr.: General
11 November 2014

Chinese
Original: English

**生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议
第三届会议**

2015年1月12-17日，德国，波恩

临时议程*项目5(c)

**平台的初步工作方案：各项区域评估、
土地退化和恢复以及价值概念化专题
的范围界定文件**

**一组区域和次区域评估的区域范围界定进程的
报告
(交付品2(b))**

欧洲和中亚生物多样性和生态系统服务区域评估补充范围界定报告草案

秘书处的说明

在生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告草案的总体框架内（IPBES/3/6/Add.1），本说明附件载列了欧洲和中亚生物多样性和生态系统服务区域评估的补充范围界定报告草案。报告是由多学科专家研究小组和主席团根据按照第 IPBES-2/5号决定展开的联合区域范围界定进程的结果编写的（关于这一进程更具体的情况，见IPBES/3/6）。补充范围界定报告草案概述了欧洲和中亚区域特有的性质，而对于这一性质需要加以评估才能够使评估具有政策关联性。

* IPBES/3/1。

附件

欧洲和中亚生物多样性和生态系统服务区域评估的范围界定

1. 范围、地理界限、原理、功用和假设

A. 范围

1. 在生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告草案 (IPBES/3/6/Add.1) 概述的范围内, 与政策有关的关键问题涉及到生物多样性和生态系统服务的各种选择和机会及其对于人类福祉的作用。本评估将审查以下方面的机会: (a)部门政策和政策工具; (b)管理生产、消费和经济发展; 以及(c)生态基础设施和生态技术。本评估将探讨促进粮食安全、经济发展和平等的机会、同时避免土地和水域退化并保存文化景观。欧洲和中亚评估将着重于研究特别是以下问题:
 - (a) 可以如何通过对陆地、淡水、沿海和海洋系统的投资、规章和管理来保护提供生态系统服务的生态系统, 例如在生态系统的基础上适应气候变化和基于自然的可持续发展办法所依据的生态系统;
 - (b) 生产、消费和经济发展对生物多样性、生态系统服务及其对人类福祉所作贡献产生何种影响? 与其他区域的重大联系将得到评估;
 - (c) 部门政策和新的政策工具可以利用生物多样性和生态系统服务对人类福祉的贡献所产生的机会?

B. 评估的地理界限

2. 本评估将包括以下三个次区域中的各国和领土

次区域	国家和领土
中欧及西欧	阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、黑山、波兰、罗马尼亚、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其(中欧) 安道尔、奥地利、比利时、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、列支敦士登、卢森堡、马耳他、摩纳哥、荷兰、挪威、葡萄牙、圣马力诺、西班牙、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国(西欧)
东欧	亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦和乌克兰
中亚	哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦

C. 原理

3. 在总体范围界定报告草案概述的总体原理的范围内, 本章节概述了该区域特有的原理。本评估将阐述全球和区域协定、国家政策和社会期望中体现的那些国际和区域内

题。重要的优先事项,除了可持续农业、可持续林业、可持续渔业、气候变化和沿海及海洋系统的生物多样性以外,还包括平台工作方案的四个专题评估中涵盖的问题(污染、土地退化和恢复、可持续使用和入侵物种)。欧洲长期的政策经验将推动对部门政策和新的政策工具的机会(例如认证、标签、无净损失、抵消、绿色基础设施、国民核算、环境服务办法服务费和社会估价)进行评估,这就使得该区域具有评估政策影响的良好能力,以便吸取经验教训并解决权衡取舍和相关成本方面的问题,包括无政策行动的代价。对欧洲和中亚区域进行评估将能够探讨若干跨界问题,包括水的质量和数量、渔业、气候变化和空气污染。本评估应该提高人们对共同环境问题的认识,并推动更好地表明整个区域的政策。

D. 功用

4. 在总体范围界定报告草案概述的总体功用范围内,本章节阐述了该区域特有的功用。本评估将支持执行许多欧洲和中亚国家签订的各项区域协定,包括《在环境问题上获得信息、公众参与决策和诉诸法律的公约》(《奥胡斯公约》)和《关于保护、管理和规划所有景观的欧洲景观公约》。评估还将支持执行相关的次区域规章。就欧洲联盟而言,这些规章包括《生境指令》、《鸟类指令》、《水框架指令》、《海洋战略框架指令》、《硝酸盐指令》、《共同农业政策》和《共同渔业政策》。此外,这项区域评估还将涉及到欧洲联盟当前勘察和评估其本国领土上的生态系统及其服务状况的工作(勘察和评估生态系统及其服务倡议)。关于中亚和东欧次区域,评估还将涉及到《俄罗斯联邦森林法》、哈萨克斯坦的生态安全概念以及阿尔巴尼亚的《野生动物保护和狩猎法》。评估还将支持执行各项国家立法和环境协定,例如《养护欧洲野生生物和自然生境公约》(《伯尔尼公约》)、《养护野生动物移栖物种公约》(《波恩公约》)和《保护东北大西洋海洋环境公约》(《奥斯巴公约》)。这次评估还将推动为生物多样性、生态系统服务和人类福祉之间的联系制定多重证据依据(学术、本国和当地知识、公民科学等)。这一章将探讨在适当的治理层面展开有效管理和政策干预的备选办法,包括政策工具,例如环境核算系统、生态系统服务付费和引起自然成本的增长措施。这次评估还将有助于查明整个次区域的能力建设需要。在国家和国内分区层面,评估将提供明确标准、方法和资源(数据信息和知识、战略伙伴名单、纳入本国和当地知识的机制),以便让国家和地方政府通过保持和改进生态系统服务来支持可持续发展和改善人类福祉。

E. 假设

5. 在总体范围界定报告草案概述的总体假设范围内,本章节载述了该区域特有的假设。欧洲和中亚区域评估将依托并在可能和适当的情况下推动当前的国家和区域评估,包括生态系统和生物多样性经济学倡议以及旨在评价某些服务并在2020年之前将其纳入核算系统的欧洲联盟勘测和评估生态系统及其服务状况倡议所展开的那些评估。就环境保护和可持续利用生态系统服务而言,该区域在经济发展的影响等方面的次区域差异很大,因为有些中欧、东欧和中亚国家的经济发展快于许多西欧国家。今后将关注各次区域内部的不同政治和经济历史性发展。各次区域在其经济和政治发展方面的差异为次区域之间转让经验教训提供了机会。就西欧和中欧次区域而言,一个共同治理系统提供的政策

机会引起了人们的特别关注。就中亚次区域而言，恢复已退化的陆地和水上生态系统以及管理跨界生态系统的政策和体制安排机会引起了人们特别的关心。

二、章节概要

6. 对欧洲和中亚区域的评估将遵循总体范围界定报告草案载列的章节概要，但在这一章节概要的范围内，将着重于阐述以上第1节载述的区域特定范围。

7. 此外，第二章还将分析生态系统服务的影响以及创新和基于自然的解决办法如何正在影响到欧洲的劳力市场。第四章的重点将是土地退化和恢复的区域和次区域层面以及外来入侵物种和可持续加强农业的问题。火灾由于在该区域日益严重，因此将作为一种驱动因素列入欧洲和中亚评估。第五章将特别注重阐述一些关键问题，包括在生态经济范围内对生物原材料（生物能源、纤维和有机物质）的需求日益增长、气候变化、土地和水域提供粮食以及水资源可供性。第五章将评估生物多样性和相关的生态系统服务的价值如何影响到间接驱动因素，以及将这种价值纳入国家和地方发展规划和核算如何可有助于实现爱知生物多样性目标²。第六章将注重评估欧洲和中亚区域关键部门可持续使用和保存方面进口面临的挑战，例如自然保护、农业、林业、渔业、水管理、空间规划、能源（包括生物能源）、旅游业、基础设施和鼓励措施（包括有害于生物多样性的补贴以及保存和可持续使用生物多样性的积极鼓励措施）。

三、关键数据集

8. 除了总体范围界定报告草案概述的关键数据集方面的一般问题以外，本章节概述了与该区域特别有关的关键数据集方面的问题。本评估将利用关于概念框架特定构成部分的广泛的各种数据集。评估将确定相关的数据集，包括当前和规划中的活动产生的数据集，包括全球、区域和国家机构和组织等广泛的资料来源提供的数据集以及地球观察数据等研究项目提供的数据集和科学文献分析。可以从各种数据中心调取特别与该区域有关的数据和信息，比如欧洲环境署、联合研究中心、欧盟统计局和收集地球观察数据的相关中心。另外还将从相关的研究网络和项目收集数据。¹其他实体，包括全球生物多样性信息机制、生命百科全书、地球观察小组、生物多样性观察网和国际自然保护联盟，也拥有或可获取与该区域有关的重要数据和知识。将发展与数据拥有者的战略伙伴关系，并与当前的知识产生倡议和活动建立联系。一般来说，西欧和中欧取得环境数据的机会远远超过东欧和中亚的机会，因此该区域的数据可得性是可变的。东欧和中亚的数据缺乏可得性和可靠性是平台应加以解决的一个关键问题。今后将特别努力动员本国和当地知识以及传统生态知识的拥有者提供数据和信息。

四、战略伙伴关系和举措

9. 除了总体范围界定报告草案概述的战略伙伴关系和举措方面的一般问题以外，本章节

¹ 相关研究项目和网络包括从空间到物种生物多样性多来源监督系统、监督欧洲共同体所关心的自然 2000 生境多种规模服务社、未来地球倡议、欧洲生物多样性观察网、欧盟生物多样性观察网、实现自然资本和生态系统服务组织、政策和实践生态系统科学组织、生态系统服务伙伴关系和长期生物多样性、生态系统和提高认识研究网。

载述与该区域特别有关的战略伙伴关系和举措方面的问题。今后将发展与上述数据拥有者的正式或非正式的战略伙伴关系，并将与当前的知识产生倡议和活动建立联系。另外还将通过该区域与本国和当地知识拥有者合作的各种团体和协会，建立与利用本国和当地知识系统的各组织的战略伙伴关系。这些组织包括北极理事会、北极理事会土著人民秘书处和欧洲公民科学协会。

五、业务结构

10. 正如生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告草案中所指出，需要确定能够最佳展开评估的运作结构，包括相关的能力建设。可以建立一些技术支助部门，作为秘书处的一部分，以协调这种评估的展开。

六、进程和时间表

11. 进程和时间表载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告草案。

七、费用估计

12. 费用估计载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告草案。

八、宣传和外联

13. 这种区域评估的运作必须利用现有的正式和非正式网络，并在从全球到国家，最好一直到国内次区域层面各种规模上展开。技术支助部门、区域中心站和英才中心以及国家协调中心可以在中欧、东欧和中亚发挥关键的使用。在中欧和东欧以及中亚次区域，能力建设将着眼于组建和维持网络，因为当前网络建立的文化不如西欧那样发达。

九、能力建设

14. 人们承认，在整个区域存在能力建设的需要，但在次区域层面，乃至各国都有差别。因此将相应地制定能力建设活动。在中欧和东欧以及中亚次区域，能力建设将着眼于特别是组建和维持网络。这些次区域必须展开进一步的努力。此外，整个区域内的科学政策的相互关系方面的重大差别将对展开评估产生影响（例如取得数据和信息），因此需要认真地规划和发展与平台进程有关的能力。